

No.: Date: 1/31/70/2579 02/02/1441 No. of attachments (2) envelopes page: 1-4

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

Ports MAWANI

Administrative communications of the
Authority



Issuing No. : 1/31/70/2579

dated : 02/02/1441

Attachments : (2) Envelopes

All marine agents,

Greetings,

I do attach to you the Circular No. (11) of 2019 AD, issued by the Vice Chairperson of the Transport General Authority, regarding the implementation of the decisions of the International Maritime Organization (IMO) of the Maritime Safety Committee (MSC.406-96) and the amendments of the International Maritime Dangerous Goods Code (IMDG Code) in accordance with the International Convention for the Safety of Life at Sea of 1974 AD, as amended, which are clarified in the Circular.

I also inform you that the Saudi Ports Authority will apply the decisions to all ships coming to the ports.

I hope that you inform your marine lines and ships to comply and act accordingly.

Best regards,

**Vice Chairperson,
Legislation and Licenses**

Abdul Rahman bin Abdullah Al-Ghamdi

www.mawani.goc.sa

Kingdom of Saudi Arabia | Riyadh 11188, P.O. Box: 5163 | Unified No.: 930010003 | Fax:
966114053507+

VISION

KSA | Riyadh 11188 P.O. Box: 5162 | Tel: 920010002 | Fax: +966 11 405 3507

2030

Kingdom of Saudi Arabia

رقم الصادر: ١/٤٩/١٦٩
التاريخ الهجري: ١٤٤١/٠١/١٩
التاريخ الميلادي: ٢٠١٩/٠٩/١٨
المرفقات: بدون

مكتب الهيئة العامة
للنقل

الهيئة العامة للنقل

TRANSPORT GENERAL AUTHORITY



Circular No. (11) 2019

تعميم رقم (11) لسنة 2019

Related to Implementation and Enforcement of IMO Resolution MSC.406(96), Amendment to the International Maritime Dangerous Goods (IMDG Code)

بشأن تطبيق وتنفيذ القرار الصادر من المنظمة البحرية الدولية MSC.406 (96) وتعديلات المدونة البحرية الدولية للبضائع الخطرة (IMDG Code)

To: Saudi Ports Authority (Vice President of Legislation and Licenses Administration).
To: General Authority for Meteorology and Environmental Protection (Vice President of General Administration of the Marine Environment and Coastal Areas).
To: Saudi Coast Guard (Vice President of General Administration of Legal Affairs and International Cooperation).
To: Economic Cities Authority (Vice-Secretary General of Ports)
To: American Bureau of Shipping (ABS).
To: Lloyd's Register of Shipping (Lloyd's).
To: Det Norske Veritas of Shipping (DNV-GL).
To: Bureau Veritas of Shipping (BV).
To: Registro Italiano Navale of Shipping (RINA).
To: Nippon Kaiji Kyokai of Shipping (NKK).
To: All shipping companies in KSA.
To: Whom it may concern.

إلى: الهيئة العامة للموانئ (نائب الرئيس لإدارة التشريعات والتراخيص).
إلى: الهيئة العامة للأرصاد وحماية البيئة (نائب الرئيس للإدارة العامة للبيئة البحرية والمناطق الساحلية).
إلى: المديرية العامة لحرس الحدود (مدير الادارة العامة للشؤون القانونية والتعاون الدولي).
إلى: هيئة المدن الاقتصادية (نائب الأمين العام للموانئ).
إلى: هيئة التصنيف الأمريكية .
إلى: هيئة التصنيف البريطانية .
إلى: هيئة التصنيف النرويجية الألمانية .
إلى: هيئة التصنيف الفرنسية .
إلى: هيئة التصنيف الإيطالية .
إلى: هيئة التصنيف اليابانية .
إلى: جميع شركات النقل البحري في المملكة العربية السعودية.
إلى: من يهمه الامر.

The Transport General Authority (TGA), as the Maritime Administration of the Kingdom of Saudi Arabia (KSA), within the framework of Implementation and Enforcement of IMO Resolution MSC.406(96) Amendments to the International Maritime Dangerous Goods (IMDG Code) under the International Convention for safety of Life At Sea SOLAS 1974 as amended. TGA Emphasizes on the necessity to implement and enforce the Resolution MSC.406(96), issued by the International Maritime Organization IMO and, therefore all concerned entities authorities mentioned above shall strictly abide to implement and enforce the Maritime Dangerous Goods (IMDG Code) as amended.

إن الهيئة العامة للنقل ، ممثلة في قطاع النقل البحري بصفتها الإدارة البحرية في المملكة العربية السعودية ، وفي إطار تطبيق متطلبات القرار الصادر من المنظمة البحرية الدولية رقم MSC.406(96) ، وتعديلات المدونة البحرية الدولية للبضائع الخطرة (IMDG Code) وفق الاتفاقية الدولية لسلامة الأرواح في البحار لعام 1974 وتعديلاتها. وعليه فإن الهيئة تؤكد على ضرورة تطبيق وإنفاذ القرار الصادر عن المنظمة البحرية الدولية رقم MSC.406(96) ، وبالتالي فإنه يجب على جميع الجهات المذكورة أعلاه الالتزام بالعمل على تطبيق وإنفاذ المدونة البحرية الدولية للبضائع الخطرة (IMDG Code) وتعديلاتها .

CSP-19-011

الرقم

15 August 2019

التاريخ

المرفقات

الهيئة العامة للنقل

TRANSPORT GENERAL AUTHORITY



Ship management companies, ship-owners inspectors, and staff of various competent authorities and departments responsible for the implementation and enforcement of IMDG Code requirements shall submit a copy to the TGA on any procedures, instructions, resolutions, and any document furnished to comply with the Convention requirements, amendments and any guidelines issued by the International Maritime Organization and the Maritime Safety Committee.

وعلى شركات إدارة السفن وربابنة السفن وهيئات التصنيف وموظفي مختلف الجهات المختصة المسؤولة عن تطبيق وتنفيذ متطلبات المدونة البحرية الدولية للبضائع الخطرة، وذلك بتقديم نسخة الى الهيئة العامة للنقل عن أية إجراءات أو تعليمات أو قرارات وأي وثيقة تصدر عنها للامتثال لمتطلبات وتعديلات الإتفاقية واية خطوط توجيهية صادرة عن المنظمة البحرية الدولية ولجنة السلامة البحرية.

نائب الرئيس لقطاع النقل البحري

Vice President of Maritime Transport Sector

فريد بن عبدالله الكحطاني

Fareed Abdullah Alkahtani

MAWANI موزيني
شركة العالمية للصناعات البحرية
رقم الوارد: ٧٥٧١/٣٨/١٤
تاريخه: ١٤٤١/١٧/٢٠
المرفقات: بدون